



---

# CONSEIL DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Session 1980-1981

---

17 FEVRIER 1981

---

## PROJET DE DECRET

ACCORDANT A LA RADIO-TELEVISION BELGE DE LA COMMUNAUTE  
CULTURELLE FRANÇAISE (RTBF), LA GARANTIE DE LA COMMUNAUTE  
FRANÇAISE POUR UN OU PLUSIEURS EMPRUNTS A CONCLURE AU  
COURS DE LA PERIODE 1981-1985 ET JUSQU'A CONCURRENCE D'UN  
MONTANT TOTAL DE 2550 MILLIONS DE FRANCS

---

## RAPPORT

PRESENTE AU NOM DE  
LA COMMISSION DE LA RADIO-TELEVISION  
PAR M. **Dieudonné ANDRE**

---

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est au cours de sa réunion du 29 janvier 1981 que votre Commission de la Radio-Télévision a examiné le projet de décret accordant à la RTBF la garantie de la Communauté française pour un ou plusieurs emprunts à conclure au cours de la période 1981-1985 et jusqu'à concurrence d'un montant total de 2 550 millions de francs (1).

### Exposé du ministre

Le ministre de la Communauté française, président de l'Exécutif communautaire, indique que le projet est l'une des conséquences des lois de réformes institutionnelles promulguées en août dernier : la Communauté doit désormais se substituer à l'Etat pour donner sa garantie à la couverture des emprunts des établissements publics qui dépendent d'elle.

Le projet fixe un montant global relatif aux besoins d'investissements de la RTBF pour la période quinquennale considérée : les types d'équipements mentionnés dans l'exposé des motifs ne le sont qu'à titre purement indicatif.

Ce projet n'a donc pas pour but d'établir ou de décider un plan d'équipement : celui-ci relève de la responsabilité de la RTBF elle-même, sous le contrôle de l'Exécutif communautaire, qui aura notamment à s'assurer si les possibilités de financement des dépenses de capital existent, le service financier de ces dépenses étant à la charge de la dotation.

### Discussion générale et discussion des articles

La discussion générale a mis en évidence plusieurs points importants dont on trouvera l'exposé ci-après.

*Les anciens emprunts* contractés par la RTB (pas encore la RTBF) restent couverts par l'Etat, en vertu de la loi de garantie adoptée en 1976. Mais le remboursement de ces emprunts, et leur service financier, sont assurés par la RTBF elle-même, à charge des crédits qui lui sont attribués. Il ne faut donc pas confondre le *remboursement* des emprunts (qui est effectué par la RTBF) et leur *garantie* (qui est donnée par l'Etat ou la

Communauté). Les emprunts de la RTBF sont — et seront — placés auprès de la CGER, à un taux fixé par celle-ci, selon les conditions du marché, mais inférieur à ceux pratiqués par les banques privées.

Mais ces autorisations d'emprunts s'inscrivent-elles dans une *programmation financière d'ensemble* ? Dans la situation actuelle où se trouvent les finances publiques, il importe que la charge des dépenses d'investissements soit mesurée et correctement évaluée, et surtout qu'elle soit supportée par l'établissement public même qui est le bénéficiaire de l'emprunt. C'est bien le cas ici puisque, en effet, c'est l'Institut qui supporte directement les charges des emprunts contractés par lui.

D'une manière plus générale, comment se présentent actuellement les *opérations en capital à charge de la Communauté française*, c'est-à-dire supportées par la dotation de la Communauté ?

Sur ce point précis, le ministre indique que les dépenses sont stabilisées dans deux secteurs :

— celui des *constructions hospitalières*, où la réduction de 5 p.c. du nombre des lits d'hôpitaux fera sentir ses effets et où il n'y a pas de besoins nouveaux (sauf la construction de l'hôpital psychiatrique de Charleroi),

— celui des *équipements sportifs*, où le programme de construction de piscines est en ce moment l'objet d'un réexamen, qui porte notamment sur l'effort mené et les normes appliquées jusqu'ici.

Les dépenses de capital seront par contre en expansion dans le secteur du *tourisme* et dans celui des *crèches* et des *équipements pour handicapés* : ce dernier est actuellement soumis à l'examen de l'Exécutif communautaire.

De ces différents éléments, il résulte que, dans une programmation à moyen terme, les besoins en capitaux ne seront pas considérables, de sorte que le recours à l'emprunt pourra être évité sauf dans le cas de la RTBF, d'où la nécessité du présent projet.

Cette réponse du ministre suscite une nouvelle question : cette politique de recours au marché des capitaux ne permet-elle pas aux autorités publiques d'éviter l'arbitrage (qui devient de plus en plus indispensable) entre les deux types de dépenses : les dépenses de fonctionnement et les investissements ?

L'administrateur général de la RTBF souligne que la méthode suivie pour la RTBF répond aux impératifs d'une gestion efficace, puisque la charge des emprunts contractés sera supportée par le propre budget de l'Institut : c'est déjà le cas à l'heure actuelle, étant donné que le budget en cours supporte, à concurrence de 12 p.c. du total, la charge du remboursement

(1) Ont participé aux travaux de la Commission :

M. Biefnot, président; Mme Banneux, MM. Burgeon, Désir, François, Goossens, Hubin, Humblet, Noël de Burlin, Poulllet, Mme Remy, MM. Van Cauwenberghe et André, rapporteur.

Ont assisté à la réunion :

M. Hansenne, ministre de la Communauté française, président de l'Exécutif, Mme Dinant, M. Féaux; M. Wangermée, administrateur général de la RTBF.

des emprunts antérieurs (ce système est en vigueur depuis 1977, date de la dissolution de l'Institut des Services communs).

Les *besoins* en investissements de la RTBF, ajoute l'administrateur général, ont été évalués par son Conseil d'administration dans une perspective modérée et peu expansionniste : le montant de 2 550 millions est — faut-il le rappeler ? — un montant maximum couvrant une période quinquennale : pour la même période, la demande parallèle présentée par la BRT s'élève à 5 200 millions, soit plus du double de celle de la RTBF.

La charge de l'emprunt étant budgétisée, les nouveaux emprunts prévus ne vont-ils pas grever la *dotation de la RTBF*, qui est déjà considérée comme insuffisante ? Le problème financier de l'Institut — rappelons-le ici — est à l'examen d'un Groupe de travail et c'est à la demande de celui-ci que les besoins en investissements ont été chiffrés et sont réunis dans le présent projet. En autorisant ces emprunts, le Conseil de Communauté ne créera-t-il pas un fait accompli : celui de l'insuffisance des ressources de la RTBF et de la nécessité inéluctable de recherche de nouveaux moyens de financement ? Il faut noter ici que, pour la période 1976-1980, alors que les autorisations d'emprunts s'élevaient à 2,4 milliards, l'endettement réel de la RTBF n'a atteint que 1 565 millions.

Le projet ne vise qu'à donner la *garantie* de la Communauté à un programme d'emprunts : les investissements réellement effectués (qui correspondent à un renouvellement indispensable du matériel et des équipements, en tenant compte des techniques nouvelles) seront soumis à l'approbation de l'Exécutif communautaire, qui aura notamment à en apprécier l'impact financier à l'intérieur de la dotation de la RTBF.

Il a été fait remarquer à l'administrateur général que, lors de l'examen de la problématique des moyens financiers de l'Institut par le groupe de travail de la commission, il ne s'agira plus de faire valoir des montants qui auraient déjà été couverts par les emprunts visés par le présent décret.

Ce programme d'investissements a d'ailleurs un caractère d'urgence, puisque, dès mars 1981, l'engagement de dépenses à ce titre devra être envisagé.

Au surplus, l'autorisation donnée n'est pas une obligation : le programme annuel d'investissements trouvera ses limites dans le budget propre de l'Institut, qui se doit d'éviter que cette charge n'aille croissant. Cette prudence s'imposera d'autant plus que la *dotation globale* de la

Communauté française (à ne pas confondre avec la dotation spécifique de la RTBF, qui en est seulement l'un des éléments) ne subira dans les années à venir aucune augmentation, sauf l'indexation normale résultant des fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

Le programme d'investissements comprend :

- 1 076 millions d'autorisations pour le renouvellement d'équipements actuels,
- 1 209 millions d'autorisations pour l'acquisition de nouveaux équipements.

Ces chiffres s'appuient sur le tableau détaillé, qui a été communiqué à la Commission par les services de la RTBF et qui est reproduit en annexe au présent rapport, en raison notamment de l'intérêt de la ventilation qui y figure.

L'examen de ce tableau a permis aux membres de la Commission d'obtenir les précisions suivantes :

— les 5 stations « *tête de câble* » sont nécessaires pour assurer la présence des programmes de l'Institut sur le câble; leur localisation est prévue à Bruxelles, Liège, Namur, Charleroi et Mons,

— les « *radios de base* » sont évoquées dans le tableau 3 ainsi qu'à la page 2 de l'exposé des motifs du projet de décret,

— un effort important est destiné à assurer le « décrochage » des émissions régionales d'*Antenne-Soir* en TV,

— la rubrique « *Fonds Cité* » qui figure en dernière page de l'annexe, se réfère au Fonds d'investissement créé par le gouvernement en 1964 pour financer l'équipement électronique (1<sup>er</sup> équipement) de la Cité Reyers : ce premier équipement reste donc à charge de l'Etat.

La RTBF a bénéficié de ce fonds à concurrence de 1,5 milliard et une somme de 138 millions reste encore disponible : elle est cependant portée à charge du programme d'emprunts et ceci, à titre de précaution, car le maintien des engagements « *Fonds Cité* » n'est plus formellement assuré par le gouvernement.

## Votes

Les articles et l'ensemble du projet sont adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté également à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
D. ANDRE.

*Le Président,*  
Y. BIEFNOT.



## PROJET DE DECRET

accordant à la Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française (RTBF), la garantie de la Communauté française pour un ou plusieurs emprunts à conclure au cours de la période 1981-1985 et jusqu'à concurrence d'un montant total de 2 550 millions de francs

---

ANNEXE AU RAPPORT DE **M. ANDRE**

---

PREVISIONS DES INVESTISSEMENTS 1981-1985 DE LA RTBF

TABLEAU 1

(En millions de francs) (\*)

|                                     | Mon-<br>tants | 1981<br>1,1 | 1982<br>1,16 | 1983<br>1,22 | 1984<br>1,28 | 1985<br>1,34 |
|-------------------------------------|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>A. Télévision</i>                |               |             |              |              |              |              |
| Renouvellements                     |               |             |              |              |              |              |
| Bruxelles                           |               |             |              |              |              |              |
| Son ST 2 . . . . .                  | 10            | 11          | —            | —            | —            | —            |
| Son ST 4 . . . . .                  | 10            | —           | —            | 12           | —            | —            |
| Vidéo ST 2 . . . . .                | 50            | —           | 58           | —            | —            | —            |
| Vidéo ST 6 . . . . .                | 60            | —           | —            | 73           | —            | —            |
| MGSC . . . . .                      | 45            | 28          | —            | 24           | —            | —            |
| Liège                               |               |             |              |              |              |              |
| MGSC . . . . .                      | 20            | 21          | —            | —            | —            | —            |
| Post-production Bxl-Lg-Ch . . . . . | 17            | —           | —            | —            | 22           | —            |
| Film (tables - CTF) . . . . .       | 10            | —           | —            | 12           | —            | —            |
| TVC 1 . . . . .                     | 50            | —           | —            | —            | —            | 67           |
| Car Eurovision . . . . .            | 3             | —           | —            | 4            | —            | —            |
| Vidéo légère Bxl-Lg-Ch              |               |             |              |              |              |              |
| Caméras 3+2+4 . . . . .             | 14            | —           | —            | 12           | —            | —            |
| U-Matic portable . . . . .          | 4             | —           | —            | 5            | —            | —            |
| U-Matic montage . . . . .           | 8             | —           | —            | —            | 10           | —            |

(\*) En prix 1979-1980 : le taux d'adaptation annuel est porté en tête de chaque colonne

TABLEAU 2

(En millions de francs) (\*)

|  | Mon-<br>tants | 1981<br>1,1 | 1982<br>1,16 | 1983<br>1,22 | 1984<br>1,28 | 1985<br>1,34 |
|--|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Télévision</i>                                |               |             |              |              |              |              |
| Systèmes nouveaux                                |               |             |              |              |              |              |
| Télétexte — Bxl-Lg-Ch . . . . .                  | 24            | —           | 19           | 10           | —            | —            |
| Archivage Vidéo . . . . .                        | 15            | —           | 17           | —            | —            | —            |
| Moyens nouveaux                                  |               |             |              |              |              |              |
| Namur — décrochage TV . . . . .                  | 45            | 6           | 46           | —            | —            | —            |
| Mons — adapt. TV 4 <sup>e</sup> étage . . . . .  | 20            | 11          | 12           | —            | —            | —            |
| Liège — studio info. . . . .                     | 40            | —           | —            | —            | 51           | —            |
| 18 unités légères Cam. + enreg. (4×4-2×1)        | 36            | —           | 14           | 15           | 15           | —            |
| ENG. 6 unités suppl. (prod. — montage) . . . . . | 40            | 22          | 23           | —            | —            | —            |
| Car magnéscope . . . . .                         | 25            | —           | —            | —            | 32           | —            |
| 2 cars (2 cam. — 2 magn.) . . . . .              | 25            | —           | 15           | —            | 15           | —            |
| Cellule magnéscope multistandard . . . . .       | 6             | —           | —            | 7            | —            | —            |
| Stations tête de câble . . . . .                 | 50            | 11          | 12           | 12           | 13           | 13           |
| Modernisation                                    |               |             |              |              |              |              |
| Télécinéma multistandard 8/16/35                 |               |             |              |              |              |              |
| Bxl 2 . . . . .                                  | 15            | —           | —            | 18           | —            | —            |
| Lg 2 . . . . .                                   | 15            | —           | 17           | —            | —            | —            |
| Ch 2 . . . . .                                   | 15            | —           | —            | —            | 19           | —            |
| 5 mémoires de trame Bxl (2) - Lg (1) - Ch (1)    |               |             |              |              |              |              |
| Cars (1) . . . . .                               | 25            | —           | 12           | 12           | —            | 7            |
| Analyseur de dia - Jt . . . . .                  | 4             | —           | —            | —            | 5            | —            |
| Ralenti 1 pouce (1 unité cars) . . . . .         | 5             | —           | 6            | —            | —            | —            |

(\*) En prix 1979-1980 : le taux d'adaptation annuel est porté en tête de chaque colonne

TABLEAU 3

(En millions de francs) (\*)

|   | Mon-<br>tants | 1981<br>1,1 | 1982<br>1,16 | 1983<br>1,22 | 1984<br>1,28 | 1985<br>1,34 |
|---|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>B. Radio</i>                           |               |             |              |              |              |              |
| Renouvellements                           |               |             |              |              |              |              |
| Bruxelles - Place Flagey - St 4 . . . . . | 10            | 11          | —            | —            | —            | —            |
| Liège - Studio C+D . . . . .              | 15            | —           | 17           | —            | —            | —            |
| Mons - Nouvelles installations . . . . .  | 40            | —           | 46           | —            | —            | —            |
| Magnétophones                             |               |             |              |              |              |              |
| M5 + cassettes . . . . .                  | 6             | —           | 4            | 4            | —            | —            |
| S3 nagras . . . . .                       | 3             | —           | —            | 1            | 1            | 1            |
| Extensions                                |               |             |              |              |              |              |
| Car animation mobile . . . . .            | 15            | —           | —            | —            | 19           | —            |
| Centres radio locale                      |               |             |              |              |              |              |
| Verviers . . . . .                        | 3             | 3           | —            | —            | —            | —            |
| Huy Wareme . . . . .                      | 3             | 3           | —            | —            | —            | —            |
| Ottignies . . . . .                       | 3             | 3           | —            | —            | —            | —            |
| Tournai . . . . .                         | 3             | 3           | —            | —            | —            | —            |
| Namur - studio vitrine . . . . .          | 5             | —           | —            | —            | 6            | —            |

(\*) En prix 1979-1980 : le taux d'adaptation annuel est porté en tête de chaque colonne

TABLEAU 4

(En millions de francs) (\*)

|   | Mon-<br>tants | 1981<br>1,1 | 1982<br>1,16 | 1983<br>1,22 | 1984<br>1,28 | 1985<br>1,34 |
|---|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>C. Installations d'émission</i>                    |               |             |              |              |              |              |
| Renouvellements                                       |               |             |              |              |              |              |
| Wavre - OC . . . . .                                  | 60            | —           | —            | —            | —            | 80           |
| OM - 2 <sup>e</sup> programme                         |               |             |              |              |              |              |
| Aye . . . . .   | 30            | 33          | —            | —            | —            | —            |
| Liège . . . . .                                       | 30            | 33          | —            | —            | —            | —            |
| Emetteur B IV et V . . . . .                          | 17            | —           | 10           | —            | —            | 11           |
| Antennes réémetteurs 1 <sup>re</sup> chaîne . . . . . | 4             | —           | 5            | —            | —            | —            |
| Relais mobiles . . . . .                              | 7             | —           | 6            | —            | —            | 3            |
| Relais fixes . . . . .                                | 15            | —           | —            | —            | 13           | 7            |
| Antenne Anlier . . . . .                              | 15            | —           | —            | —            | —            | 20           |
| Extensions  |               |             |              |              |              |              |
| Antennes OC . . . . .                                 | 90            | —           | —            | —            | —            | 120          |
| Couverture  |               |             |              |              |              |              |
| RTB 1 - Anderlues . . . . .                           | 38            | —           | 44           | —            | —            | —            |
| Télé 2 - Rivière . . . . .                            | 35            | 39          | —            | —            | —            | —            |
| Réémetteurs . . . . .                                 | 25            | —           | —            | 31           | —            | —            |
| Télécontrôle (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .       | 25            | 28          | —            | —            | —            | —            |
| Camion « tour » pour relais . . . . .                 | 10            | —           | 12           | —            | —            | —            |
| Équipements tour administrative                       |               |             |              |              |              |              |
| (relais - parabole) . . . . .                         | 9             | 10          | —            | —            | —            | —            |
| Captation radio stéréo . . . . .                      | 20            | —           | 6            | 6            | 6            | 7            |
| Transfert canal 45 + 7 . . . . .                      | 10            | —           | 12           | —            | —            | —            |
| Emetteur local - Verviers - Huy Wareme -              |               |             |              |              |              |              |
| Charleroi - mobile . . . . .                          | 11            | 12          | —            | —            | —            | —            |
| Relais pour ENG . . . . .                             | 13            | 8           | 7            | —            | —            | —            |
| Expérience satellites . . . . .                       | 4             | —           | —            | —            | —            | 5            |

(\*) En prix 1979-1980 : le taux d'adaptation annuel est porté en tête de chaque colonne

TABLEAU 5

(En millions de francs) (\*)

|   | Mon-<br>tants | 1981<br>1,1 | 1982<br>1,16 | 1983<br>1,22 | 1984<br>1,28 | 1985<br>1,34 |
|---|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>D. Installations techniques et bâtiment</i>                      |               |             |              |              |              |              |
| Renouvellements   |               |             |              |              |              |              |
| Petits renouvellements communs et RTBF . . . . .                    | 60            | 13          | 14           | 14           | 15           | 16           |
| Eclairage ST 6 . . . . .  | 9             | 10          | —            | —            | —            | —            |
| Groupe électrogène Cité . . . . .                                   | 15            | —           | —            | —            | 19           | —            |
| Extensions  |               |             |              |              |              |              |
| Garage véhicules reportage . . . . .                                | 60            | —           | 70           | —            | —            | —            |
| Sous-station et aménagement bloc V . . . . .                        | 35            | —           | 41           | —            | —            | —            |
| <i>E. Divers</i>  |               |             |              |              |              |              |
| Informatique décentralisée<br>(Lg-Na-Ch-Ms-Bxl-Technolo.) . . . . . |               |             |              |              |              |              |
|   | 48            | 26          | 28           | —            | —            | —            |
| <i>F. Adaptation à la technologie</i>                               |               |             |              |              |              |              |
| ÷ petits renouvellements RD/TV . . . . .                            | 500           | 110         | 116          | 122          | 128          | 134          |

(\*) En prix 1979-1980 : le taux d'adaptation annuel est porté en tête de chaque colonne

## RECAPITULATION

|                                   | Renouvellement | Acquisitions nouvelles |            |       |
|-----------------------------------|----------------|------------------------|------------|-------|
|                                   |                | Emprunt                | Fonds Cité | Total |
| Radio . . . . .                   | 85             | 37                     | —          | 37    |
| TV . . . . .                      | 364            | 418                    | 69         | 487   |
| Inst. émission . . . . .          | 221            | 325                    | 28         | 353   |
| Inst. technique . . . . .         | 101            | 70                     | 41         | 111   |
| Divers . . . . .                  | —              | 54                     | —          | 54    |
| Adapt. technol. + RD/TV . . . . . | 305            | 305                    | —          | 305   |
| Total général : 2 423             | 1 076          | 1 209                  | 138        | 1 347 |